

# **REPUBLICA PERUANA**

---

MINISTERIO DE EDUCACION

DIRECCION ZONAL DE EDUCACION: 0063

PROGRAMA DE EDUCACION BILINGÜE DE LA SELVA

## **C A L C U L O**

---

7

Texto bilingüe  
C A S H I N A H U A - C A S T E L L A N O

Con la colaboración del  
INSTITUTO LINGÜISTICO DE VERANO

Versión en cashinahua por Nioda P. de Torres y el ILV

## AL MAESTRO

Esta es la séptima de la serie de diez cartillas de Cálculo destinadas para las escuelas bilingües de la Selva.

En una escuela unidocente, el maestro debe enseñar a un solo nivel a la vez, mientras los otros niveles hacen su tarea. Por ejemplo, si el maestro tiene Transición 3, Primer Año y Segundo Año, debe enseñar primero a Transición 3, mientras el Primer Año y el Segundo Año hacen su tarea. Después de enseñar a Transición 3 les da tarea y pasa a enseñar al Primer Año. Cuando termina de enseñar al Primer Año, les da la segunda tarea y pasa a enseñar al Segundo Año. La primera tarea para cada día está indicada al principio de cada página. Para la segunda tarea, el maestro debe dar ejercicios sobre lo que ha enseñado en la lección. (Antes de dar ejercicios adicionales para la segunda tarea, el maestro debe ver si los alumnos han terminado la primera tarea correctamente.)

El maestro debe revisar las tareas de los alumnos diariamente y ayudar a los alumnos a corregir los ejercicios que estén mal hechos. Si hay muchos errores, tendrán que repetir la lección el próximo día, con una nueva explicación.

En las escuelas polidocentes, donde el maestro enseña solamente a una o dos secciones, se puede adaptar las indicaciones de cada página según la necesidad.

Si los alumnos terminan su tarea antes de la hora pueden repasar las tarjetas de suma, resta, multiplicación y división aprendidas hasta la fecha.

### Pasos Para la enseñanza de conocimientos nuevos

1. Dar tarea de repaso de las lecciones anteriores.
2. Explicar el nuevo conocimiento con objetos y con los dibujos de las páginas.
3. Hacer prácticas en la pizarra con los alumnos.
4. Explicar la tarea a toda la clase.
5. Los alumnos desarrollan su tarea.

### Pasos para una lección de reajuste en que no hay nuevos conocimientos

1. Dar la página nueva como tarea de repaso.
2. Luego, hacer práctica de conocimientos semejantes a los de la página del día y de días anteriores. La práctica puede hacerse con tarjetas, con juegos, con ejercicios de cálculo mental, etc.
3. Revisar la tarea de los alumnos. Los alumnos corregirán los problemas incorrectos y los escribirán correctamente en sus cuadernos (a lo menos 4 ó 5 veces).
4. Si los alumnos han terminado la primera tarea correctamente, el maestro debe dar ejercicios adicionales para su segunda tarea.

Los juegos pueden ser en forma de concursos (Ejemplo: Dividir a los alumnos en dos equipos. Llamar a un alumno de cada equipo a la pizarra, y darles un problema. El primero que lo resuelva correctamente gana un punto para su equipo.)

Para el cálculo mental, el maestro dará problemas orales a los alumnos y ellos deberán contestar rápidamente, sin pensar mucho y sin contar con sus dedos.

Tarea para los alumnos: Resolver los ejercicios de esta página.

Lección: El maestro explicará los primeros ejemplos de cada línea de la página 2. Luego hará práctica en la pizarra.

.....

1)

6 +	9 +	8 +	7 +	5 +
4	6	5	5	8
<u>8</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	<u>9</u>	<u>8</u>

2)

---

---

6 +	5 +	8 +	3 +	9 +
6	7	2	9	7
<u>4</u>	<u>8</u>	<u>9</u>	<u>5</u>	<u>3</u>

3)

---

---

1 +	9 +	8 +	4 +	4 +
9	8	6	9	7
<u>7</u>	<u>6</u>	<u>5</u>	<u>9</u>	<u>6</u>

4)

---

---

6 +	7 +	8 +	3 +	7 +
9	8	3	8	4
<u>8</u>	<u>4</u>	<u>7</u>	<u>2</u>	<u>9</u>

Tarea para los alumnos: Resolver los ejercicios de esta página.

Lección: El maestro realizará juegos de repaso. (Véase la página "Al maestro", para los ejemplos de juegos).

.....

1)

$\begin{array}{r} 3 + \\ 5 \\ 2 \\ 4 \\ \hline 14 \end{array}$	$\begin{array}{r} 4 + \\ 8 \\ 3 \\ 4 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 7 + \\ 4 \\ 5 \\ 6 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 + \\ 8 \\ 5 \\ 9 \\ \hline \end{array}$
--	---	---	---

2)

$\begin{array}{r} 45 - \\ 33 \\ \hline 12 \end{array}$	$\begin{array}{r} 27 - \\ 16 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 38 - \\ 25 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 46 - \\ 13 \\ \hline \end{array}$
--	---	---	---

3)

$\begin{array}{r} 18 + \\ 2 \\ \hline 20 \end{array}$	$\begin{array}{r} 14 + \\ 7 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 25 + \\ 2 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 19 + \\ 5 \\ \hline \end{array}$
---	--	--	--

4)

$\begin{array}{r} 37 + \\ 7 \\ \hline 44 \end{array}$	$\begin{array}{r} 17 + \\ 6 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 19 + \\ 2 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 26 + \\ 8 \\ \hline \end{array}$
---	--	--	--

Tarea para los alumnos: Resolver los ejercicios de esta página.

Lección: El maestro hará ejercicios de repaso general, empleando las tarjetas de multiplicación por 2 y 3.

.....

1)

$\begin{array}{r} 7 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 4 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 2 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 8 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$
---	---	---	---

---

---

2)

$\begin{array}{r} 1 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 5 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 9 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$
---	---	---	---

---

---

3)

$\begin{array}{r} 6 \text{ X} \\ \underline{3} \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \text{ X} \\ \underline{8} \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \text{ X} \\ \underline{9} \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \text{ X} \\ \underline{7} \end{array}$
---	---	---	---

---

---

4)

$3 \text{ X } 4 =$	$3 \text{ X } 7 =$
$3 \text{ X } 5 =$	$3 \text{ X } 8 =$
$3 \text{ X } 6 =$	$3 \text{ X } 9 =$

Tarea para los alumnos: Resolver los 5 problemas de esta página.

Lección: El maestro conversará con los alumnos acerca de estos problemas. Les explicará lo que no entienden, para que ellos mismos corrijan sus errores.

. . . . .

- 1) En un río pesqué los siguientes peces: 7 boquichicos, 4 sábalos, y 3 lisas. ¿Cuántos pescados agarré en total?
  
- 2) Fuimos a la playa a buscar huevos de charapa. Yo encontré 9, mi mamá encontró 7, y mi hermana encontró 5. ¿Cuántos huevos de charapa encontramos en total?
  
- 3) Fui a la orilla de un río y vi 6 golondrinas en una peñolería. Después fui a otra parte y vi otros 7. Por fin me fui más arriba y vi 9 más. ¿Cuántas golondrinas vi en total?
  
- 4) Ayer fuimos al bosque y trajimos aguajes. A mi abuela le dimos 23 aguajes y a mi tía 26. ¿Cuántos aguajes repartimos en total?
  
- 5) Mi tío está haciendo una casa y se fue con mi hermano para traer hojas. Mi hermano trajo 25 hojas y mi tío trajo 24. ¿Cuántas hojas trajeron en total?

Tarea para los alumnos: El maestro escribirá en la pizarra ejercicios de suma en columnas, con 4 números. (Véase los ejercicios de la página 2).

Lección: El maestro explicará bien esta página, y hará práctica de escribir con palabras estas cantidades: S/. 2.50, S/. 3.10, etc.



¿Cuánto dinero representan cada una de estas monedas?

¿Cuánto dinero representa en total?

Representan dos soles y cincuenta centavos.

Se escribe así: S/. 2.50.

Otros ejemplos:



diez centavos se escribe así: S/. 0.10



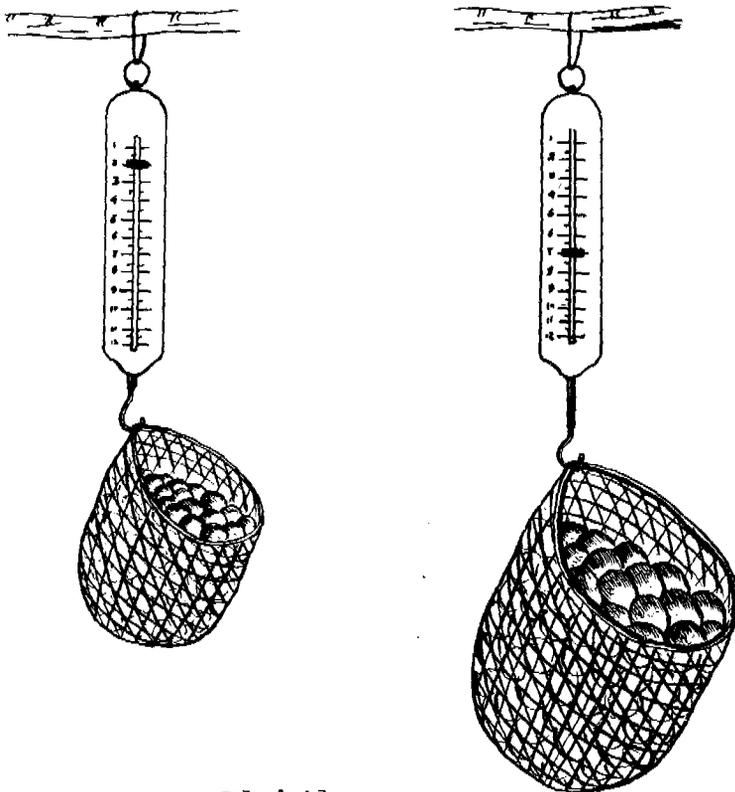
veinte centavos, se escribe: S/. 0.20



treinta centavos, se escribe: S/. 0.30

Escribe en números estas cantidades de dinero:

- 1) cuatro soles y diez centavos S/. 4.10
- 2) tres soles y cincuenta centavos
- 3) un sol y cuarenta centavos
- 4) cinco soles y veinte centavos
- 5) seis soles y treinta centavos
- 6) quince centavos



### El kilogramo

Kilogramodan javen xankama vatiki, unantidan. Jamapai xankama unantiki, namidan, atsadan, bakadan, arrozdan, azúcardan.

Kilogramovenan nun juni pisatiki. Juni betsa 60 kilos pisatiki, bake pexeixta 5 kilos pisatiki, bake ixta 30 kilos pisatiki.

Mabu xubu anudan teve pisamiski, inun azúcardan.

--Teve ea inanven, medio kilodan.

--Peki. 9 soleski.

Santiago Vera mabu xubu jayaki. Mabu xadabu inanmiski. Javen kadudan eskaki:

1 kilo azúcar . . . . .	S/.	10.00	
1 kilo arroz. . . . .	S/.	7.00	
1 kilo kadi . . . . .	S/.	3.00	
1 kilo pua. . . . .	S/.	3.00	
Takada bachi. . . . .	S/.	1.50	tibi
Naranjas. . . . .	S/.	2.00	tibi

En evan javen mabu xubu anu kaxun na mabu bitanxuki:

arroz:	3 kilos
kadi:	3 kilos
pua:	3 kilos

Página 37 keska javen mabu keneve. Kenexun sumave.